



DOKUMENTATION

Heizkosten

Heizkosten

Was mache ich hier?

Der Datenträgeraustausch mit den Heizkostendiensten dient der Sicherheit und Arbeitserleichterung beim Erstellen von Abrechnungen, die Ablesewerte von Wärme- oder Wasserzählern berücksichtigen. Mit dem Programm-Modul in iX-Haus können Sie

1. Datensätze für den Heizkostendienst speichern,
2. Datensätze mit Verbrauchs- oder Kostenwerten, die Sie von Ihrem Heizkostendienst erhalten, in iX-Haus einlesen, um die Werte für Ihre Abrechnungen zu verwenden.

Mit [Heizkosten plus](#) stehen die Funktionalitäten auch in iX-Haus plus zur Verfügung. Der Vorteil ist dort eine transparentere Vorgehensweise, die Nutzung neuerer Datenaustauschformate und eine komfortablere Bedienung.

Beim Start des Moduls Heizkosten sowie in der Modulansicht wird ein Hinweis angezeigt, der die Empfehlung beinhaltet, zeitnah auf das Modul [Heizkosten plus](#) in iX-Haus plus umzustellen, welches laufend an die jeweils aktuellen ARGE Standards angepasst wird. So wird die aktuelle ARGE-Standard Version 3.08 ausschließlich im Modul Heizkosten plus bereitgestellt. Darüber hinaus bietet Heizkosten plus die Verwaltung von Heizkreisen an, hiermit können auch mehrere Heizungsanlagen in einem iX-Haus-Objekt verarbeitet werden mit der Option, Kosten- und Brennstoffarten zu übertragen sowie Nutzerdaten (bzgl. Mietern) im Rahmen einer WEG-Verwaltung zu übertragen. Ein zeitnahe Umstieg lohnt sich also!

Abrechnungsverfahren

Je nach Aufgabenverteilung zwischen iX-Haus und Heizkostendienst sind drei Abrechnungsvarianten denkbar:

1. Die Abrechnung wird vollständig vom Heizkostendienst erstellt. Dazu liefert iX-Haus die notwendigen Liegenschafts- und Mieterdaten (L/M-Satz). Der Heizkostendienst erstellt auf Basis seiner Ablesewerte die Abrechnungen und verschickt diese entweder direkt an die Mieter oder an den iX-Haus-Anwender.
2. Der Heizkostendienst erhält von iX-Haus wie in Variante 1. die notwendigen Daten. Mit seinen Ablesewerten errechnet der Heizkostendienst Kostenwerte für die einzelnen Mieter und liefert diese an iX-Haus (D- und W-Satz). In iX-Haus wird eine Abrechnung erstellt, die diese Kostenpositionen neben den selbst verwalteten nur pauschal aufführt (Festwert-Umlageschlüssel) und eine Saldierung mit den Vorauszahlungen der Mieter durchführt. Die detaillierte Aufstellung dieser Positionen liefert der Heizkostendienst zusammen mit den Kostenwerten an iX-Haus. Diese Aufstellung wird der Abrechnung als Anhang beigefügt.
3. Im Unterschied zu Variante 2. liefert der Heizkostendienst nur die von ihm ermittelten Verbrauchswerte an iX-Haus (D- und W-Satz). Diese werden in einen iX-Haus-Umlageschlüssel eingelesen und können dort über die normale Abrechnungslogik verarbeitet werden.

Grundeinstellungen

Für die Arbeit mit dem Modul Heizkosten sind zunächst einige Grunddaten zu erfassen. Die Einträge werden in der [Hauptmaske](#) des Moduls angezeigt. Geben Sie die gewünschten Daten ein und bestätigen Sie mit Klick auf das Disketten-Symbol in der Kommandoleiste oder Speichern Sie mit Strg + S.

Datenaustausch

Der Datenaustausch zwischen iX-Haus und dem Heizkostendienst erfolgt über so genannte Austauschsätze. Jeder Austauschsatz ist eine Datei, welche die jeweiligen Informationen in einer bestimmten, standardisierten Reihenfolge enthält. Die richtige Formatierung erfolgt automatisch durch iX-Haus. In den nächsten Abschnitten ist dargestellt, wie die unterschiedlichen Austauschsätze gelesen bzw. geschrieben werden können. iX-Haus unterstützt derzeit folgende Abgleichsätze:

- A-Satz (Abgleich Stammdaten, Export/Import Datensätze)
ARGE-Version 2.1 Austauschsätze in Datei: DTTECA
ARGE-Version 3.07 Austauschsätze in Datei: DTA307_JJJJMMTThhmmss.DAT
damit der HKD den A-Satz erstellen kann, informieren Sie diesen vorab mit einer [Anforderungsliste](#).
- L+M-Satz (Liegenschafts- und Mieterdaten, Export Datensätze)
ARGE-Version 2.1 Austauschsätze in Datei: DTTECE
ARGE-Version 3.07 Austauschsätze in Datei: DTM307_JJJJMMTThhmmss.DAT
- D-Satz (Abrechnungsergebnisse Warmwasser, Kaltwasser (ab ARGE 3.07) und Heizung, Import Datensätze)
ARGE-Version 2.1 Austauschsätze in Datei: DTTECD
ARGE-Version 3.07 Austauschsätze in Datei: DTD307_JJJJMMTThhmmss.DAT
- W-Satz (Abrechnungsergebnis Kaltwasser, Import Datensätze)
ARGE-Version 2.1 Austauschsätze in Datei: DTTECW
- Heizkosten nach E898 (Abrechnungen in Form von PDF-Dokumenten, Import)
ARGE-Version ab 3.04 individuell benannter Austauschdatei und PDF-Dateien
Lizenzmodul

Mieterdaten (L/M-Satz)

Mit dem L/M-Satz erhält der Heizkostendienst die benötigten Mieter- und Liegenschaftsdaten von iX-Haus. Dazu gehören für die jeweilige Fläche:

- der Wohnzeitraum eines Mieters im Abrechnungszeitraum,
- die Grundanteile für Heizung, Warmwasser, Kaltwasser (im Rahmen einer Gesamtabrechnung)
- die Vorauszahlungen des Mieters für Erwärmung (Heizung und/oder Warmwasser)

Grundanteile und Vorauszahlungsbeträge sind nur relevant, falls die Heizkostenabrechnung komplett vom Heizkostendienst vorgenommen wird (Variante 1 s. o.). Dementsprechend müssen Sie geeignete Umlageschlüssel für die Grundanteile von Heizung- und Warmwasser in der Hauptmaske des Moduls

3. Mindestens Adobe Reader 9.0
4. Eine Lizenz für das Zusatzmodul.

Einlesen der E898-Sätze

Die nächsten Schritte setzen voraus, dass bis zum Satz E898 alle anderen Sätze durchgeführt wurden, sonst kann die Zuordnung der Ordnungsnummern nicht gewährleistet werden.

Kopieren Sie die von Ihrem Heizkostendienst erhaltenen Dateien in ein Verzeichnis Ihrer Wahl. Das angegebene Verzeichnis muss mit diesem übereinstimmen.

Über den Menüpunkt **Heizkostendienst einlesen E898** starten Sie die Schnittstelle zum Einlesen der Datensätze.

Mit dem Parameter **Jahrgang** können Sie angeben, für welche Abrechnungsperiode die Daten eingelesen werden. Unterhalb dieses Parameters wird zur Kontrolle, der vollständige Pfad zur E898-Datei angezeigt.

Des Weiteren besteht die Möglichkeit, sich am Ende des Einlesevorgangs ein Protokoll anzeigen zu lassen. Das Protokoll wird zusätzlich immer unter dem Pfad `.\data\HK\Protokoll\HKDEinlesen\HKD_[Jahrgang]_[Datum].txt` abgelegt. Die PDF-Dateien des Heizkostendienstleisters werden entsprechend dem Jahrgang und Objekt hier `.\data\HK\OBJxxxx\Jahrxxxx\` abgelegt.

Damit ist das Einlesen abgeschlossen und Sie brauchen an dieser Stelle keine weiteren Einstellungen vornehmen.

Das System erkennt, ob für ein Objekt zum jeweiligen Jahrgang bereits ein Import erfolgt ist. In diesem Fall können Sie entscheiden, ob die vorhandenen E898-Daten zu den Objekten überschrieben werden sollen.

Drucken der E898-Dateien

Um die E898-Sätze in den Abrechnungen mit auszudrucken, muss der Anwender unter dem Reiter **Sonstige Parameter** den Parameter **Anhang Heizkosten nach E898** aktivieren. Die E898-Datei wird dann zu jeder Person, sofern dieser eine E898-PDF zugeordnet ist, mit ausgedruckt.

Damit am Ende dieses Prozesses nicht die komplette Abrechnung noch einmal von Hand durchgeschaut werden muss, ob alle Sätze gedruckt wurden, geben wir Ihnen zu besserer Übersicht ein Protokoll aus.

Dieses Protokoll wird unter folgendem Pfad abgelegt:

`.\data\HK\Protokoll\BKAbrechnung\BK_[Jahrgang]_[Datum].txt`

Systemeinstellungen

Über die administrative Anpassung der **Systemeinstellungen Datenbank** im Bereich **Heizkostendienst** können folgende Parameter im Abschnitt **Schalten** vorgenommen werden.

ordnerpfad

Der Ordner, von dem Sie die E898-Sätze einlesen werden, z. B.: `data/HK/00_Einlesen/E898`

dateinamen

Der Name der E898-Datei, in welcher die Informationen der einzelnen Sätze stehen, z. B.: `index.csv`

UseNewARGE

Die Dateistruktur der E898-Datei kann in einem älteren (3.04) oder einem neueren Format der Arbeitsgemeinschaft Heiz- und Wasserkostenverteilung e.V. ARGE vorliegen. Prüfen Sie ggf. welche Einstellung mit Ihrem Heizkostendienst zum erfolgreichen Einlesen von E898-Datensätzen führt.

Wie mache ich es?

Abgleich der Stammdaten (A-Satz)

Für die Kommunikation zwischen iX-Haus und dem Heizkostendienst ist zunächst ein Abgleich der Stammdaten notwendig. Dies erfolgt in drei Schritten:

1. Dem Heizkostendienst werden die iX-Haus-Ordnungsbegriffe (d. h. Objekt- und Flächennummern) mitgeteilt.
Dies erfolgt in der Regel so, dass mit iX-Haus eine Liste mit den Flächendaten erstellt wird, die an den Heizkostendienst geschickt wird.
Als Basis dient z. B. die Anforderungsliste (Kommandoleisten-Menü, Anforderungsliste erstellen)
2. Der Heizkostendienst ordnet jedem iX-Haus-Ordnungsbegriff einen eigenen Ordnungsbegriff zu. Dadurch entsteht eine 1:1 Beziehung zwischen Flächennummern in iX-Haus und der Nummerierung des Heizkostendienstes. Die Datensätze können dann über den Ordnungsbegriff des Abrechnungsunternehmens eindeutig identifiziert werden.
3. Der Heizkostendienst schickt diese Zuordnung in einem A-Satz an Sie zurück.
Die Daten werden in iX-Haus eingelesen und in das Flächenstammbblatt eingetragen.
Zur korrekten Einlesung mussten die Daten im ARGE-Format 2.1 in der Datei DTTECA (Datei ohne Dateinamenerweiterung!) vorliegen. Sie können nun die verwendete ARGE-Version pro Heizkostendienstleister in dem [Katalog Heizkostendienst](#) pflegen. Für die Heizkostendienste, die Version 3.07 unterstützen, ist der Dateiname für das Einlesen der Daten des A-Satzes frei wählbar.

Der iX-Haus-Ordnungsbegriff muss in den Austauschsätzen ein bestimmtes Format haben, damit er beim Einlesen eines Satzes von iX-Haus korrekt verarbeitet werden kann.



Er besteht für den Heizkostendienst nach ARGE-Version 2.1 im A-Satz im Feld 4 (Pos. 22-41) aus 20 Zeichen und wird seitens iX-Haus gebildet aus: `<iX-Haus-Objektnummer>+<iX-Haus-Flächennummer>/<Belegungsbeginn>`. Der Belegungsbeginn wird i. d. R. im Datumsformat `tt.mm.jj` angegeben. Liegt noch keine Erstbelegung vor, müssen die 8 Zeichen nach dem `/`-Zeichen Leerzeichen oder Nullen sein. Über den Belegungsbeginn werden Mieterwechsel zu einer Fläche innerhalb der Abrechnungsperiode erkannt.



Liegt z. B. eine längere Flächennummer zugrunde, muss der Ordnungsbegriff, welcher für den Austausch jedoch nur 20 Zeichen nutzen darf, gekürzt werden. Hierzu nutzen Sie hierzu unter Systemeinstellungen Datenbank im Bereich Heizkostendienst, Schalten den Parameter OrdnungsbegriffLaengeAnpassen. Per Default ist das Kürzen deaktiviert. Ist der Parameter aktiviert, wird das Datum des Belegungsbeginns ohne die Punkte als Trennzeichen im Format ttmj j gebildet.

Wenn der Ordnungsbegriff weniger als 20 Zeichen umfasst, wird er mit Leerzeichen aufgefüllt.

Beispiele für iX-Haus-Ordnungsbegriffe:

80001+00051/01.06.97	Fläche 00051 in Objekt 80001, Belegungsbeginn 01.06.1997
08002+10005/01.01.12	Fläche 10005 in Objekt 08002, Belegungsbeginn 01.01.2012
8000+10005/01.01.12	Fläche 10005 in Objekt 8000, Belegungsbeginn 01.01.2012
99001+00123/00000000	Fläche 00123 in Objekt 99001 ohne Erstbelegung (Leerstand nach Fertigstellung)
80001+100051/011203	Fläche 100051 in Objekt 80001, Belegungsbeginn 01.12.2003 (Systemeinstellung OrdnungsbegriffLaengeAnpassen aktiv)

Über das Menü in der Kommandoleiste können Sie eine Mieter/Flächenbestandsliste erstellen, welche die erforderlichen Daten für einen Objektbereich oder ein einzelnes Objekt beinhaltet und als Protokoll sowie als A-Satzdatei mit einem Zeitstempel gespeichert wird. Als Speicherort der A-Satz-Datei wird das Unterverzeichnis data/HK/A-Satz der Programminstallation vorgegeben. Das Protokoll befindet sich parallel hierzu in dem Verzeichnis Protokoll.

Sie haben zwei Ansichts-Optionen zur Auswahl: Protokoll anzeigen und A-Satz anzeigen. Das Protokoll liefert Ihnen eine Übersicht über die Inhalte der A-Satz-Datei (Objekt, Fläche, Erstbezug) und die Parameter der Erstellung (Startzeit und Objektbereich). Die Ansicht des A-Satzes liefert Ihnen den A-Satz in seiner technisch lesbaren Form für den Heizkostendienstleister in einem Editorfenster. Sie können diese Anzeige z. B. nutzen, um die Daten mittels Copy & Paste weiterzugeben, den Dateinamen zu ermitteln (dieser wird im Fensterrahmen angezeigt) oder die Dateistruktur zu kontrollieren.

Anforderungsliste erstellen

Über das Menü der Kommandoleiste können Sie via Excel eine Anforderungsliste erstellen, die Ihnen neben den erforderlichen Flächendaten auch einen (iX-Haus) Ordnungsbegriff liefert, welchen der Heizkostendienst als Kundenordnungsbegriff für den weiteren Datenaustausch nutzt und

Ihnen wiederum hierzu seinen (Heizkostendienst) Ordnungsbegriff mitteilt. Die Exceldatei HKD_Anforderungsliste.xls wird in dem vorgegebenen Verzeichnis der Heizkostenschnittstelle erzeugt. Optional kann die Datei auch direkt angezeigt werden.



Achten Sie vor der Erstellung der Datei bitte darauf, dass in den Parametern der Heizkostenschnittstelle ein gültiger Dateipfad verwendet wird und dass eine hier ggf. schon vorliegende Datei HKD_Anforderungsliste.xls nicht geöffnet oder schreibgeschützt ist. Wird die Erstellung unterbrochen (z. B. wg. fehlendem Dateipfad), kann es vorkommen, dass der Excel-Prozess im Hintergrund 'stehen bleibt'. In diesen Fällen können Sie mit dem Windows-Taskmanager (Strg + Shift + Esc) den verwaisten Excel-Prozess manuell beenden.

A-Satz einlesen

Der Heizkostendienst liefert Ihnen die A-Satz-Datei in ergänzter Form - er hat seine Ordnungsbegriffe hinzugefügt. Diese müssen Sie nach iX-Haus importieren. Die Datei hat den Dateinamen dtteca. Die Ordnungsbegriffe des Heizkostendienstes werden anhand der iX-Haus-Ordnungsbegriffe beim Einlesen eindeutig zugeordnet.

1. Überprüfen Sie, dass im Feld Verzeichnis der Speicherort angegeben ist, in welchem sich die DTTECA-Datei mit dem A-Satz befindet.
2. Bestätigen Sie die Kommandomenü-Funktion Abgleichsätze einlesen A-Satz. Es öffnet sich das Eingabefenster Abgleichsätze einlesen mit dem Namen des eingestellten Heizkostendienstes (z. B. Techem Abgleichsätze einlesen).
3. Geben Sie einen Objektbereich an, für den die A-Satz-Daten eingelesen werden sollen.
4. Sie haben die Option, bestehende Ordnungsbegriffe vor dem Import zurückzusetzen. Ohne diese Option werden schon in iX-Haus vorhandene Ordnungsbegriffe aktualisiert, wenn zu diesen in der A-Satz-Datei Inhalte vorliegen.
5. Bestätigen Sie mit OK.
Die Daten werden daraufhin eingelesen. Die eingelesenen Stammdaten des Heizkostendienstes werden im Flächenstammbblatt eingetragen.

Übernahmeprotokoll A-Satz

Zur Kontrolle wird von iX-Haus ein Übernahmeprotokoll ausgegeben. Das Protokoll enthält folgende Abschnitte:

- Übernommene Flächen: iX-Haus-Flächen aus dem angegebenen Objektbereich, deren Daten im A-Satz enthalten sind.
- Fehlflächen in iX-Haus: iX-Haus-Flächen aus dem angegebenen Objektbereich, zu denen keine Daten im A-Satz enthalten sind.
- Fehlflächen in Datendatei: Flächendaten im A-Satz, zu denen es im angegebenen Objektbereich keine iX-Haus-Flächen gibt oder zu denen kein gültiger Ordnungsbegriff geliefert wurde.

Flächen, die beim Einlesen als Fehlflächen in der Datendatei erkannt wurden und in iX-Haus vorliegen, werden mit einer negativen, absteigenden laufenden Nummer als Heizkostendienst-Ordnungsnummer markiert. Solche Flächen bleiben dann vom Datenaustausch ausgeschlossen, insofern Sie vom

168,80, Währung: Euro

D000167019340000110013112140024+0014/01.01.20020001363160000000000000136316
000000 000016880E

L + M Prüfliste erstellen

Sie können unter Excel eine Prüfliste erzeugen. Hierzu geben Sie am besten analog zur späteren Ausgabe der L- und M-Sätze den Datums- und Objektbereich sowie den Dienstleister an. Die Liste gibt alle relevanten Datensätze zu Heizkosteninformationen aus.

Sie können sich das Ergebnis wahlweise in einer Datei, getrennt nach Objekten (Blätter), oder für jedes Objekt eine Datei ausgeben lassen. Im bereitgestellten Template

. \template\hkd_lm_pruefliste.xls finden Sie alle verfügbaren Platzhalter.

Die erstellten Dateien finden Sie archiviert an folgendem Speicherort wieder:

. \data\HK\Pruefliste\LundM\

1. Bestätigen Sie die Menü-Funktion **Liegenschaft + Mieter, Prüfliste Excel**. Es öffnet sich das Eingabefenster **Prüfliste L+M**.
2. Geben Sie den Abrechnungszeitraum ein.
3. Geben Sie den Objektbereich oder mit F2 eine Objektgruppe ein.
4. Als Dienstleister können Sie **Alle** oder einen einzelnen Dienstleister auswählen.
5. Über Radiobuttons entscheiden Sie, ob die Ausgabe pro Objekt in eine Datei oder nur in ein separates Tabellenblatt erfolgen soll.
6. Der vorgegebene Ausgabepfad wird Ihnen zur Information angezeigt. Mit dem Schalter **Generieren** starten Sie die Excel-Ausgabe der Prüfliste.
7. Die Prüfliste wird nicht automatisch geöffnet! Sie enthält pro Objekt unter dem Titel **Elektronische Nutzerwechselliste** die Eckdaten zu Zeitraum und den beteiligten Flächen (Objektnummer, Personennamen, Personennummer, Fläche, Dienstleister, Ordnungsbegriff, Umlageausfall in %, Vertragsbeginn und Vertragsende).



Im Flächenstamm müssen nach dem Einlesen bzw. vor der Ausgabe im L&M-Satz die zu exportierenden Flächen auch dem jeweiligen Heizkostendienst zugeordnet sein. Steht hier ———— oder ein anderer Heizkostendienst, als der im Export der L&M-Sätze vorgegebene Dienstleister, erfolgt für die betroffene Fläche keine Ausgabe in einen L&M-Satz, selbst wenn diese eine passende Heizkostendienstnummer und Ordnungsnummer aufweist!

L/M-Satz schreiben

Mit dem L+M-Satz informieren Sie den Heizkostendienstleister über aktuelle Liegenschafts- und Mieterdaten. Diese benötigt er für die korrekte Erstellung seiner Abrechnung.

1. Überprüfen Sie, dass im Feld **Verzeichnis** ein zulässiger Speicherort angegeben ist, auf welchen Sie später auch Zugriff haben. (Ggf. müssen Sie die Einstellung ändern). Für das

Verzeichnis müssen Schreibrechte verfügbar sein.

2. Bestätigen Sie die Menü-Funktion `Datei` erzeugen L+M-Satz. Es öffnet sich ein Eingabefenster für den L+M-Satz.
3. Geben Sie den Objektbereich oder eine Objektgruppe ein.
4. Als Dienstleister können Sie **Alle** oder einen einzelnen Dienstleister auswählen.
Wählen Sie einen einzelnen Dienstleister aus und gibt es zu diesem im Flächenstamm der ausgewählten Objekte keine einzige Flächenzuordnung, erhalten Sie eine leere Liste. Beachten Sie, dass in einem Objekt theoretisch mehrere Heizkostendienstleister zugeordnet sein können, da die Zuordnung im **Flächenstammregister** Heizkostendienst pro Fläche erfolgt.
5. Geben Sie den Abrechnungszeitraum ein.
6. Wählen Sie über die Radiobuttons aus, ob die Daten an eine ggf. im Zielverzeichnis bestehende Datei (`dttece`) angehängt werden sollen oder ob eine bestehende `dttece`-Datei überschrieben werden soll.
7. Bestätigen Sie Ihre Parametereingaben mit Klick auf **OK**.
Ein Ausgabeprotokoll liefert parallel zur Datenausgabe Eckdaten (Parameter zu Umlageschlüssel, Vorauszahlungstyp (Soll /Ist) und Kontenklassen der Vorauszahlung auf Heizkosten. Im Protokoll werden auch Abrechnungsraumbeginn, Abrechnungsraumende und Personennummer zusätzlich ausgegeben (dadurch sind Mieterwechsel oder Leerstände besser erkennbar) sowie eine Liste der ausgegebenen Flächen (Eckdaten zu den M-Sätzen). Die Datei `dttece` finden Sie im zuvor angegebenen Verzeichnis.

W-Satz Abrechnungsergebnis Kaltwasser einlesen

Sie können für die Kaltwasserabrechnung die Kosten oder den Verbrauch einlesen. Die Daten werden vom Heizkostendienst bei Verwendung der Datenversion ARGE 2.1 in einer Datei mit dem Namen `dttecw` geliefert. Als Einlesevariante bietet iX-Haus daher `W-Satz` in `dttecw` an. Unter Arge 3.07 sind diese Daten im D-Satz enthalten. Die Daten umfassen entweder die vom Heizkostendienst ermittelten Kosten oder nur den Verbrauch für Kaltwasser. Dementsprechend müssen Sie einen geeigneten Umlageschlüssel als Ziel der 'Kaltwasserkosten' und die die entsprechende Einleseoption wählen. Den Dialog für die Parametereingabe öffnen Sie über das Menü in der Kommandoleiste der Schnittstelle Heizkosten.

1. Geben Sie den Objektbereich und den Umlageschlüssel für die Kaltwasserkosten an.
Zudem steht ein Feld für die Bezeichnung zur Verfügung, falls der benannte Festwert-Umlageschlüssel im Umlageschlüsselstamm noch nicht existiert und beim Einlesen automatisch angelegt werden soll.
2. Mit Angabe einer Liegenschaftsnummer ist eine Filterung der W-Sätze auf eine einzelne Liegenschaft innerhalb des Objektbereichs möglich.
3. Wählen Sie eine der Optionen `Kosten einlesen` oder `Verbrauch einlesen`.
4. Nach Klick auf **OK** werden die Daten aus dem in der Hauptmaske angegebenen Verzeichnis aus der Datei `dttecw` ermittelt und für die betroffenen Flächen im angegebenen Umlageschlüssel eingelesen.

Beispiel für einen W-Satz nach ARGE Version 2.1 (128 Zeichen pro Zeile) für Kundennummer 0343050, Kostenlieferung - Abrechnung durch Heizkostendienst, Ordnungsbegriff des HKD:0014373660110, letzter Tag Wohnzeitraum: 31.08.2014, Ordnungsbegriff Auftraggeber (iX-Haus): 0011+0036/15.02.13, Angabe der Kaltwasserkosten Brutto (61,63) zum 01.01.15 in EUR für Frischwasser.

Feld	Beschreibung
Vorauszahlung	<p>Auswahl des Vorauszahlungsverfahrens. Vorauszahlungen können dem HKD im M-Satz optional mitgeteilt werden, sodass dieser die Vorauszahlungen in seiner Abrechnung berücksichtigen kann. Der jeweilige Wert, seine Herkunft (als Parameter aus der Datenbank nach manueller Eingabe oder als Fixwert aus den Systemeinstellungen s. u.) und die Gültigkeit der derart einstellbaren Werte (Objektbezogen, Global oder Fix) werden im Dialog als Info angezeigt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • kein: Dem Heizkostendienst werden keine Sollbeträge übermittelt. • Soll: Dem Heizkostendienst werden die angeforderten Sollbeträge übermittelt. • Ist: Dem Heizkostendienst werden die geleisteten Sollbeträge übermittelt.
Heizung steuerfrei	<p>Kontenklassenauswahl, Personen-Kontenklasse für die steuerfreie Heizkosten-Vorauszahlung (z. B. . 220) bzw. Gesamt-Vorauszahlung für Heizung, Warmwasser und Kaltwasser). Die jeweilige kontenklasse, ihre Herkunft (als Parameter aus der Datenbank nach manueller Eingabe oder als Fixwert aus den Systemeinstellungen s. u.) und die Gültigkeit (Objektbezogen, Global oder Fix) werden im Dialog als Info angezeigt.</p>
Heizung steuerpflichtig	<p>Kontenklassenauswahl, Personen-Kontenklasse für die steuerpflichtige Heizkosten-Vorauszahlung (z. B. . 221) bzw. Gesamt-Vorauszahlung für Heizung, Warmwasser und Kaltwasser). Die jeweilige kontenklasse, ihre Herkunft (als Parameter aus der Datenbank nach manueller Eingabe oder als Fixwert aus den Systemeinstellungen s. u.) und die Gültigkeit (Objektbezogen, Global oder Fix) werden im Dialog als Info angezeigt.</p>
Warmwasser	<p>Kontenklassenauswahl, Personen-Kontenklasse für eine separate Warmwasser-Vorauszahlung (brutto). Die jeweilige kontenklasse, ihre Herkunft (als Parameter aus der Datenbank nach manueller Eingabe oder als Fixwert aus den Systemeinstellungen s. u.) und die Gültigkeit (Objektbezogen, Global oder Fix) werden im Dialog als Info angezeigt. Die Angabe einer Personen-Kontenklasse für eine separate Kaltwasser-Vorauszahlung (brutto) wird in iX-Haus derzeit nicht angeboten.</p>
Verzeichnis	<p>Feldbeschriftung ist gleichzeitig Schaltfläche, mit Klick öffnen Sie den Dialog Ordner suchen. Hier geben Sie das Verzeichnis an, in welchen die Datenaustauschsätze liegen oder generiert werden sollen. Der jeweilige Datenpfad, seine Herkunft (als Parameter aus der Datenbank nach manueller Eingabe oder als Fixwert aus den Systemeinstellungen s. u.) und die Gültigkeit der Pfadangabe (Objektbezogen, Global oder Fix) werden im Dialog als Info angezeigt.</p>
L-Satz Kennzeichen	<p>Angabe eines Kennzeichens der Abrechnungsart 1 bzw. 2 des Heizkostendienstes in Form einer einzelnen Ziffer. Diese numerische Kennung wird beim Export des L-Satzes verwendet und informiert über die Art der Abrechnung durch den Heizkostendienstleister. Hier ist also nicht die iX-Haus-Abrechnungsart einer Betriebskosten- oder Wohngeldabrechnung gemeint!</p> <p>Der jeweilige Wert, seine Herkunft (als Parameter aus der Datenbank nach manueller Eingabe oder als Fixwert aus den Systemeinstellungen s. u.) und die Gültigkeit der derart einstellbaren Werte (Objektbezogen, Global oder Fix) werden im Dialog als Info angezeigt.</p>

Feld	Beschreibung
A-Art 1	L-Satz-Kennzeichen, Für das L-Satzkennzeichen A-Art 1 sehen die Heizkostendienstleister folgende Parameter vor: <ul style="list-style-type: none"> • 0 (Heizung/Warm- und Kaltwasser) (Default) • 1 (Kaltwasser)
A-Art 2	L-Satz-Kennzeichen, Für das L-Satz-Kennzeichen A-Art 2 sehen die Heizkostendienstleister folgende Parameter vor: <ul style="list-style-type: none"> • 1 (Kostenlieferung Kaltwasser) • 2 (Kosten- und Verbrauchswertlieferung) • 3 (Verbrauchswertlieferung Kaltwasser)
Menü	Kommandoleistenmenü mit Funktionen für den Datenaustausch mit dem Heizkostendienstleister, also zum Erstellen von Ausgabelisten oder Einlesen von Datenabgleichsätzen <ul style="list-style-type: none"> • Anforderungslisten erstellen • Abgleichsätze einlesen A-Satz • Liegenschaft + Mieter <ul style="list-style-type: none"> ◦ Datei erzeugen L+M-Satz ◦ Prüfliste Excel • Abrechnungsergebnis einlesen D-Satz • Abrechnungsergebnis Kaltwasser W-Satz • Heizkosten nach E898

Dateiformate für den Datenaustausch

Die verwendeten Dateiformate für den Datenaustausch sind allgemein standardisiert von der ARGE (Arbeitsgemeinschaft Heiz- und Wasserkostenverteilung e.V.). Es werden in iX-Haus für unterschiedliche Datensätze ggf. unterschiedliche Versionen der ARGE-Definitionen genutzt. Eine Übersicht über die unterschiedlichen ARGE-Austauschformate finden Sie hier: <https://arge-heiwako.de/veroeffentlichungen/datenaustausch>.

Beachten Sie, dass nicht jedes ARGE-Austauschformat von iX-Haus eingesetzt wird! Für den Einsatz von ARGE 3.08 nutzen Sie die Schnittstelle Heizkosten plus.

Der W-Satz aus ARGE 2.1 ist unter ARGE 3.07 inhaltlich im D-Satz integriert!

Datensatz	ARGE-Version	Dateiname
-----------	--------------	-----------

A-Satz	2.1 3.07	dtteca DTA307_JJJJMMTThhmmss.DAT
D-Satz	2.1 3.07	dttecd DTD307_JJJJMMTThhmmss.DAT
L-Satz	2.1 3.07	dttece DTM307_JJJJMMTThhmmss.DAT
M-Satz	2.1 3.07	dttece DTM307_JJJJMMTThhmmss.DAT
W-Satz	2.1	dttecw DTD307_JJJJMMTThhmmss.DAT
E-Satz	3.04 oder 3.05 und höher (nach Systemeinstellung UseNewARGE)	diverse Dateien: individuell benannte Austauschdatei und Abrechnungen in Form von PDF-Dokumenten Erläuterung s. Abschnitt Integrierter Druck Heizkostenabrechnung DTE898_JJJJMMTThhmmss.DAT

Achtung Dateinamenerweiterung bei ARGE 2.1

Die Heizkostenschnittstelle erwartet für ARGE 2.1 die Dateinamen dtteca , dttecd , dttece und dttecw in genau dieser Schreibweise und ohne weitere Dateiendungen bzw. Dateinamenerweiterungen. Werden Ihnen solche Dateien mit einer zusätzlichen Dateinamenerweiterung, z. B. dttecd.txt geliefert, müssen Sie zuerst die Erweiterung entfernen. Sehen Sie die Dateinamenerweiterung im Windows Explorer nicht, weil die Explorer-Ansichtsoption Erweiterungen bei bekannter Dateitypen ausblenden aktiv ist, erhalten Sie zumindest einen Hinweis auf eine bekannte Dateinamenerweiterung durch die Anzeige des Typs, wenn im Explorer die Ansicht Details gewählt ist, oder Sie die Eigenschaften der Datei aufrufen. Zudem wird das mit dem 'bekannten Dateityp' verknüpfte Programm als Logo der Datei angezeigt und bei Doppelklick auf die Datei auch gestartet.

Um die Dateinamenerweiterung zu entfernen, müssen Sie diesen in dem Dialog der Dateinamenänderung sehen (Umbenennen im Kontextmenü der rechten Maustaste oder F2 im Windows Explorer). Ist die Explorer-Ansichtsoption Erweiterungen bei bekannter Dateitypen ausblenden aktiv, wird die Dateinamenerweiterung nicht angezeigt und kann daher auch nicht gelöscht werden!

Je nach Windows-Version gelangen Sie im Windows Explorer im Bereich Ansicht über einen Schalter Optionen (bzw. Ordner- und Suchoptionen ändern) in den Dialog Ordneroptionen. Dort wählen Sie das Register Ansicht. Hier finden Sie unter den Erweiterten Einstellungen den Schalter Erweiterungen bei bekannter Dateitypen ausblenden. Entfernen Sie dort den Haken in der Checkbox und bestätigen Sie mit Klick auf den OK-Schalter. Nun können Sie eindeutig erkennen, welche Dateinamenerweiterung eine Datei hat und können diese beim Umbenennen auch entfernen. Den Sicherheitshinweis von Windows „Umbenennen: Wenn Sie die Dateinamenerweiterung ändern, wird die Datei möglicherweise unbrauchbar. Wollen Sie sie trotzdem ändern?“ beantworten Sie mit **j** oder mit Klick auf den Schalter Ja.

Speicherorte

Einige Austauschdateien haben durch die Schnittstelle vorgegebenen Verzeichnisse, in den diese Dateien dann gesucht oder abgelegt werden. In Einzelfällen können individuelle Pfade angegeben werden.



Verwenden Sie bitte nicht den 'Desktop' oder 'Eigene Dateien' als Verzeichnispfad. Dies kann durch die hiermit verbundenen internen Windowspfade dazu führen, dass der Pfad von iX-Haus nicht eindeutig nachvollzogen werden kann, was dann z. B. zum Scheitern beim Einlesen von Dateien des Heizkostendienstes führen kann. Wir empfehlen ein Unterverzeichnis im iX-Haus-Verzeichnis anzulegen.

Katalog Heizkostendienst

Im [Katalog Heizkostendienst](#) legen Sie fest, welche ARGE-Version der jeweilige Heizkostendienst einsetzt.

Systemeinstellungen

Zugang: Fachadministration > System > Systemeinstellungen Datenbank > ... (nur mit Benutzerrecht S)

Bereich > Abschnitt	Systemeinstellung	Beschreibung
Heizkostendienst > Schalten	aktiviert	<p>Die Einstellung 1.23.162.6 steuert, ob bestimmte Parameter durch Eingabe in der Schnittstelle vom Anwender festgelegt werden dürfen oder als feste Werte aus der Datenbank gelesen werden.</p> <p>Dementsprechend gibt es Regeln (s. Abschnitt Regel), welche die Gültigkeit der jeweiligen Parameter definieren und Parameter (s. Abschnitt Parameter) für fixe Vorgaben.</p> <p>Es gibt hier drei Gültigkeitsbereiche: Objekt, Global oder Fix (Fixwerte sind abrufbar, wenn Schalten, aktiviert eingeschaltet ist).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per Default Objekt sind Parameter objektbezogen und können dort über Dialogeingabe definiert werden. • Mit der Einstellung Global wird ein in einem Objektdialog vorgegebener Wert auch in allen anderen Objekten übernommen. Diese globale Parametereingabe kann in einem beliebigen Objekt erfolgen. • Mit der Einstellung Fix sind für den betroffenen Parameter keine Maskeneingaben möglich. Der Wert wird dann aus der korrelierten Parameter-Systemeinstellung (s. u.) ermittelt. <p>Folgende Parameter können so gesteuert werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • uml_heizung ⇒ Umlageschlüssel Heizung • uml_warmwasser ⇒ Umlageschlüssel Warmwasser • uml_kaltwasser ⇒ Umlageschlüssel Kaltwasser • vorauszahlung ⇒ IST/SOLL • kkl_heizung ⇒ Kontenklasse Heizung steuerfrei • kkl_warmwasser ⇒ Kontenklasse Warmwasser • kkl_kaltwasser ⇒ Kontenklasse Kaltwasser • pfad ⇒ Pfad für E898-Dateien • aart_1 ⇒ Abrechnungsart 1 für L-Sätze • aart_2 ⇒ Abrechnungsart 2 für L-Sätze <p>Als Standard ist die Einstellung ist nicht aktiv.</p>

Bereich > Abschnitt	Systemeinstellung	Beschreibung
Heizkostendienst > Schalten	dateinamen	Systemeinstellung 1.23.162.2 benennt den gesuchten Dateinamen der Datei mit den Anweisungen für die E898-Dateien. Die Konfiguration wird nur berücksichtigt, wenn Sie die lizenzierte Schnittstelle Integrierter Druck Heizkostenabrechnung einsetzen. Parametervorschlag: index.csv.
Heizkostendienst > Schalten	LundMSatzMitSteuer	Systemeinstellung 1.23.162.5 beeinflusst die Steuerinfo des L- und M-Satzes (Pos. 91 in der M3-Zeile). Diese wird nur ausgegeben, wenn dies hiermit aktiviert ist. Standard: nicht aktiv
Heizkostendienst > Schalten	ordnerpfad	Systemeinstellung 1.23.162.1 benennt den Pfad aus welchem die E898-Dateien ausgelesen werden. Die Konfiguration hierüber wird nur berücksichtigt, wenn Sie die lizenzierte Schnittstelle Integrierter Druck Heizkostenabrechnung einsetzen. Zum Einlesen von E898 für Dienstleiter, die ARGE Version 2.X benutzen, ist es möglich, eine andere Datei einzulesen, als dies in dieser Systemeinstellung vorgegeben ist. Die Auswahl von Verzeichnis und Datei sind dementsprechend frei. Parametervorschlag: data\HK\Einlesen\E898\.
Heizkostendienst > Schalten	OrdnungsbegriffLaengeAnpassen	Systemeinstellung 1.23.162.4 erlaubt, die Länge des Ordnungsbegriffs intern zu verkleinern. Diese Einstellung wird in Einzelfällen benötigt, wenn der iX-Haus-Ordnungsbegriff aufgrund der Flächennummernlänge die zulässige Länge lt. ARGE-Definition überschreitet. Standard: nicht aktiv
Heizkostendienst > Schalten	UseNewARGE	Systemeinstellung 1.23.162.3 berücksichtigt neuere ARGE-Variante beim Einlesen von E898, wenn der Heizkostendienst ansonsten die ARGE-Variante 2.1 nutzt. Die Konfiguration wird nur berücksichtigt, wenn Sie die lizenzierte Schnittstelle Integrierter Druck Heizkostenabrechnung einsetzen. Standard: aktiv
Heizkostendienst > Regel	Zur Auswahl stehen jeweils <ul style="list-style-type: none"> • Objekt - Die Parameter sind objektbezogen, Werte können über die Maske im Modul Heizkostendienst definiert werden. Eine Änderung ist hier somit objektspezifisch. • Global - Die Parameter sind global und können über die Maske im Modul Heizkostendienst definiert werden. Eine Änderung wirkt somit auch nach einem Objektwechsel für andere Objekte. • Fix - Die Parameter sind festgelegt und werden über die Vorgabe im Abschnitt Parameter definiert. 	

Bereich > Abschnitt	Systemeinstellung	Beschreibung
Heizkostendienst > Regel	aart_1	Systemeinstellung 1.23.230.9 definiert, wie der Parameter L-Satz Kennzeichen Abrechnungsart 1 gespeichert wird. Zu Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Regel	aart_2	Systemeinstellung 1.23.230.10 definiert, wie der Parameter L-Satz Kennzeichen Abrechnungsart 2 gespeichert wird. Zur Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Regel	kkl_heizung	Systemeinstellung 1.23.230.5 definiert, wie der Parameter Kontenklassen Heizung gespeichert wird. Zur Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Regel	kkl_kaltwasser	Systemeinstellung 1.23.230.7 definiert, wie der Parameter Kontenklassen Kaltwasser gespeichert wird. Zur Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Regel	kkl_warmwasser	Systemeinstellung 1.23.230.6 definiert, wie der Parameter Kontenklassen Warmwasser gespeichert wird. Zur Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Regel	pfad	Systemeinstellung 1.23.230.8 definiert, wie der Parameter Pfad gespeichert wird. Zur Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Regel	uml_heizung	Systemeinstellung 1.23.230.1 definiert, wie der Parameter Umlageschlüssel Heizung gespeichert wird. Zur Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Regel	uml_kaltwasser	Systemeinstellung 1.23.230.3 definiert, wie der Parameter Umlageschlüssel Kaltwasser gespeichert wird. Zur Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Regel	uml_warmwasser	Systemeinstellung 1.23.230.2 definiert, wie der Parameter Umlageschlüssel Warmwasser gespeichert wird. Zur Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Regel	vorauszahlung	Systemeinstellung 1.23.230.4 definiert, wie der Parameter Vorauszahlung gespeichert wird. Zur Auswahl stehen Objekt, Global, Fix. Standard: Objekt
Heizkostendienst > Parameter	aart_1	Systemeinstellung 1.23.231.9 definiert den Vorgabewert für L-Satz Kennzeichen Abrechnungsart 1. Dieser Wert wird benutzt, wenn der Systemparameter aart_1 im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist.

Bereich > Abschnitt	Systemeinstellung	Beschreibung
Heizkostendienst > Parameter	aart_2	Systemeinstellung 1.23.231.10 definiert den Vorgabewert für L-Satz Kennzeichen Abrechnungsart 2. Dieser Wert wird benutzt, wenn der Systemparameter aart_2 im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist.
Heizkostendienst > Parameter	kkk_heizung	Systemeinstellung 1.23.231.5 definiert den Parameter für Kontenklassen Heizung steuerfrei, wenn der Systemparameter kkk_heizung im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist.
Heizkostendienst > Parameter	kkk_kaltwasser	Systemeinstellung 1.23.231.7 definiert den Parameter für Kontenklassen Kaltwasser, wenn der Systemparameter kkk_kaltwasser im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist.
Heizkostendienst > Parameter	kkk_warmwasser	Systemeinstellung 1.23.231.6 definiert den Parameter für Kontenklassen Warmwasser, wenn der Systemparameter kkk_warmwasser im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist.
Heizkostendienst > Parameter	pfad	Systemeinstellung 1.23.231.8 definiert den Pfad, aus welchem die E898-Dateien ausgelesen werden, wenn der Systemparameter pfad im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist.
Heizkostendienst > Parameter	uml_heizung	Systemeinstellung 1.23.231.1 definiert den Parameter für den Umlageschlüssel Heizung, wenn der Systemparameter uml_heizung im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist.
Heizkostendienst > Parameter	uml_kaltwasser	Systemeinstellung 1.23.231.3 definiert den Parameter für den Umlageschlüssel Kaltwasser, wenn der Systemparameter uml_kaltwasser im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist.
Heizkostendienst > Parameter	uml_warmwasser	Systemeinstellung 1.23.231.2 definiert den Parameter für den Umlageschlüssel Warmwasser, wenn der Systemparameter uml_warmwasser im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist.

Bereich > Abschnitt	Systemeinstellung	Beschreibung
Heizkostendienst > Parameter	vorauszahlung	Systemeinstellung 1.23.231.4 definiert den Parameter für das Feld Vorauszahlung, wenn der Systemparameter vorauszahlung im Bereich Heizkostendienst Abschnitt Regeln auf Fix gesetzt ist. Mögliche Parameter sind: <ul style="list-style-type: none"> • leer (nicht definiert) • 1 - Ist • 2 - Soll Als Standard ist der Wert leer (nicht definiert).

migrierte Systemeinstellungen

Die Systemeinstellungen zur Heizkostendienstschnittstelle aus der Datei sys\subjprf\hkd.ini wurden bislang nur teilweise in die [Systemeinstellungen Datenbank](#) migriert. Mit Version 20.17.7 wurden Systemeinstellungen von der Datei hkd.ini in die Systemeinstellungen Datenbank migriert bzw. neu definiert. Die Systemeinstellungen im Bereich Heizkostendienst wiesen hierzu drei Bereiche auf: Schalten, Regel und Parameter. Zur Einstellung stehen im Bereich Schalten nunmehr zur Verfügung: ordnerpfad, dateinamen, UseNewARGE, OrdnungsbegriffLaengeAnpassen, LundMSatzMitSteuer und aktiviert. Parallel in der hkd.ini-Datei befindliche Parameter werden ignoriert!

Bis Version 20.17.6 noch nicht migrierte Systemeinstellungen zur Domäne [Regel] befanden sich in der Datei sys\subjprf\hkd.ini. Die meisten für die Domäne Regel zulässigen Systemeinstellungen nutzen als Schalter die Parameter **0**, **1** oder **2**. (uml_heizung, uuml_warmwasser, uuml_kaltwasser, kkl_heizung, kkl_warmwasser, kkl_kaltwasser, aart_1 unb aart_2).

0 = OBJEKTBEZOGEN (Default)

1 = GLOBAL

2 = FIX (Die festen Werte können nur über die hkd.ini in der Domäne Parameter definiert werden.)

Für die Systemeinstellung vorauszahlung sind nur die Parameter **1** oder **2** zulässig, Hier steht **1** für Ist-Auswertung und **2** für Soll-Auswertung des Buchwerks. Default ist **1**.

Mit der Systemeinstellung pfad gaben Sie den Pfad für die Erstellung bzw. das Einlesen von Austauschdateien des Heizkostendienstes ein, soweit für spezielle Heizkostendienstmodule separate Pfade benannt wurden (z. B. für E898). Mit Version 20.17.7 wurde diese Systemeinstellung von der Systemeinstellung Datenbank ordnerpfad abgelöst.

Die unter der Domäne Parameter eingestellten festen Vorgabewerte werden dann genutzt, wenn die entsprechende Systemeinstellung mit dem Parameter 2 definiert ist!

```
[Regel]
uml_heizung=0
uml_warmwasser=0
uml_kaltwasser=0
vorauszahlung=2
```

```
kkL_heizung=2
kkL_warmwasser=2
kkL_kaltwasser=2
pfad=2
aart_1=2
aart_2=2

[Parameter]
uml_heizung=
uml_warmwasser=
uml_kaltwasser=
vorauszahlung=1
kkL_heizung=010
kkL_warmwasser=011
kkL_kaltwasser=012
pfad= C:\hkdaustausch
aart_1=1
aart_2=0''
```

Wir empfehlen, bei der ersten Einrichtung des Schnittstellenmoduls Heizkosten die Unterstützung durch einen Consultant der CREM SOLUTIONS in Anspruch zu nehmen.

From:
iX-Wiki

Last update: **2023/09/15 11:56**